

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2020

aruandeaasta lõpp: 31.12.2020

ärinimi: Eiffel Meedia OÜ

registrikood: 11368499

tänavanimi: Suur-Karja tn 14

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10140

e-posti aadress: kaarel.talvoja@eiffel.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	8
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	8
Lisa 4 Kapitalirent	8
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	9
Lisa 6 Osakapital	10
Lisa 7 Müügitulu	10
Lisa 8 Tööjõukulud	10
Lisa 9 Sündmused pärast aruandekuupäeva	11
Aruande allkirjad	12

Tegevusaruanne

Käesolev majandusaasta aruanne kajastab möödunud aruandeaasta 12 kuu tegevust ja vastavaid tulemusi. Ettevõtte peamiseks tegevusvaldkondadeks on kirjaliku tõlketeenuse osutamine ja copywriting.

Eiffel Meedia OÜ 2020. aasta netokäibeks kujunes 412 885 eurot (2019.a. 418 118 eurot). Sealjuures moodustas kasum aruandeaasta lõpu seisuga 87 999eurot.

Lepingu alusel teeb ettevõtte koostööd enam kui 200 tõlkija, tõlgi, toimetaja ja *copywriter*'iga. Palgatöölisi oli 2020.a. keskmiselt 2.

Kaarel Talvoja
Juhatuse liige

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2020	31.12.2019	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	168 947	115 796	
Nõuded ja ettemaksed	31 496	31 056	2
Varud	12 298	0	
Kokku käibevarad	212 741	146 852	
Põhivarad			
Materiaalsed põhivarad	37 008	47 840	
Kokku põhivarad	37 008	47 840	
Kokku varad	249 749	194 692	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Laenukohustised	6 530	6 370	4
Võlad ja ettemaksed	28 365	21 317	5
Kokku lühiajalised kohustised	34 895	27 687	
Pikaajalised kohustised			
Laenukohustised	27 300	33 831	4
Kokku pikaajalised kohustised	27 300	33 831	
Kokku kohustised	62 195	61 518	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	6
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	96 743	46 987	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	87 999	83 375	
Kokku omakapital	187 554	133 174	
Kokku kohustised ja omakapital	249 749	194 692	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2020	2019	Lisa nr
Müügitulu	412 885	418 118	7
Muud äritulud	1 434	2 500	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-178 928	-198 596	
Mitmesugused tegevuskulud	-91 047	-86 280	
Tööjõukulud	-39 256	-36 421	8
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-10 832	-6 318	
Muud ärikulud	-499	-501	
Ärikasum (kahjum)	93 757	92 502	
Intressitulud	6	2	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	93 763	92 504	
Tulumaks	-5 764	-9 129	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	87 999	83 375	

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Eiffel Meedia OÜ 2020. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga. Finantsaruandluse standard tugineb rahvusvahelisel tunnustatud arvestus- ja aruandluse põhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud

Raamatupidamise seadusega, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Vastavalt raamatupidamise seaduses kehtestatud tingimustele klassifitseerub

Eiffel Meedia OÜ väikeettevõtjaks, kellel on lubatud koostada väikeettevõtja lühendatud raamatupidamise aastaaruanne.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja rahalähenditena kajastatakse bilansis raha kirjel ja kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke.

Nõuded ja ettemaksud

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Seejuures on nõuet iga konkreetse kliendi vastu hinnatud eraldi, arvestades teadaolevat infot kliendi maksevõime kohta. Nõuded on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani. Aruandeperioodil laekunud, eelnevalt kuludesse kantud nõuded on kajastatud ebatõenäoliste nõuete summa korrigeerimisena ja kulu vähendusena aruandeperioodi kasumiaruandes.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud nõuded), kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 639 eurot.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Kapitalirendile võetud materiaalse põhivara arvestus toimub sarnaselt ostenud põhivaraga.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 639

Rendid

Ettevõtte kui rentnik:

Kasutusrendimaksud kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustised

Kõik finantskohustised (võlad tarnijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustised) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi.

Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustiste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustisi

kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustisi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustisi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Eraldised ja tingimuslikud kohustised

Eraldistena kajastatakse bilansis tõenäolisi kohustusi, mis on avaldunud enne bilansikuupäeva toimunud sündmuste tagajärjel ning mille realiseerumise aeg või summa ei ole kindlad. Eraldiste kajastamisel bilansis on lähtutud juhtkonna hinnangust eraldise täitmiseks tõenäoliselt vajamineva summa ning eraldise realiseerumise aja kohta. Eraldis kajastatakse bilansis summas, mis on juhtkonna hinnangu kohaselt bilansipäeva seisuga vajalik eraldisega seotud kohustuse rahuldamiseks või üleandmiseks kolmandale osapoolale.

Tulud

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Intressitulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, erisoodustustelt, kingitustelt, annetustelt, vastuvõtukuludelt, ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt ning siirdehinna korrigeerimistelt.

Alates 1.01.2014 on dividendidena jaotatud kasumi maksumääraks 20/80 väljamakstavalt netosummalt. Teatud tingimustel on võimalik saadud dividende jaotada edasi ilma täiendava tulumaksukuluta. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kohustusena ja kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Maksustamissüsteemi omapärasest lähtuvalt ei teki Eestis registreeritud ettevõtetel erinevusi vara maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel ning sellest tulenevalt ka edasilükkunud tulumaksunõudeid ega -kohustusi. Bilansis ei kajastata tingimuslikku tulumaksukohustust, mis tekiks jaotamata kasumist dividendide väljamaksmisel. Maksimaalne tulumaksukohustus, mis kaasneks jaotamata kasumi dividendidena väljamaksmisel, on esitatud aastaaruande osakapitali lisas.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2020	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	30 452	30 452	
Ostjatelt laekumata arved	30 452	30 452	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	75	75	3
Ettemaksed	969	969	
Tulevaste perioodide kulud	969	969	
Kokku nõuded ja ettemaksed	31 496	31 496	

	31.12.2019	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	30 869	30 869	
Ostjatelt laekumata arved	30 869	30 869	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	187	187	3
Ettemaksed	0	0	
Tulevaste perioodide kulud	0	0	
Kokku nõuded ja ettemaksed	31 056	31 056	

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2020		31.12.2019	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	625	0	877
Käibemaks	0	4 615	0	3 380
Üksikisiku tulumaks	0	849	0	632
Sotsiaalmaks		1 838	0	1 350
Kohustuslik kogumispension		106	0	82
Töötuskindlustusmaksed		127	0	98
Ettemaksukonto jääk	75		187	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	75	8 160	187	6 419

Lisa 4 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rendileandja

	31.12.2020	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Alusvaluuta
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	
Kapitalirent	33 913	6 613	27 300	EUR
Kapitalirendinõuded kokku	33 913	6 613	27 300	

	31.12.2019	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Alusvaluuta
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	
Kapitalirent	40 201	6 370	33 831	EUR
Kapitalirendinõuded kokku	40 201	6 370	33 831	

Aruandekohustuslane kui rentnik

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	31.12.2020	31.12.2019
Masinad ja seadmed	47 840	47 840
Kokku	47 840	47 840

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2020	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	16 826	16 826	
Võlad töövõtjatele	3 296	3 296	
Maksuvõlad	8 160	8 160	3
Saadud ettemaksed	83	83	
Muud saadud ettemaksed	83	83	
Kokku võlad ja ettemaksed	28 365	28 365	

	31.12.2019	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	12 129	12 129	
Võlad töövõtjatele	2 248	2 248	
Maksuvõlad	6 419	6 419	3
Saadud ettemaksed	521	521	
Tulevaste perioodide tulud	521	521	
Kokku võlad ja ettemaksed	21 317	21 317	

Lisa 6 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2020	31.12.2019
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 7 Müügitulu

(eurodes)

	2020	2019
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	370 471	379 442
Läti	13 487	13 160
Suurbritannia	0	2 463
Soome	7 798	14 308
Rootsi	2 265	910
Leedu	5 051	2 923
Poola	812	675
Saksamaa	30	224
Slovakkia	0	150
Holland	276	2 906
Malta	7 044	957
Taani	5 651	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	412 885	418 118
Kokku müügitulu	412 885	418 118
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Põhitegevus	412 885	418 118
Kokku müügitulu	412 885	418 118

Lisa 8 Tööjõukulud

(eurodes)

	2020	2019
Palgakulu	-29 768	-26 750
Sotsiaalmaksud	-9 488	-9 671
Kokku tööjõukulud	-39 256	-36 421
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	2	2

Lisa 9 Sündmused pärast aruandekuupäeva

2019. aasta lõpus saabusid Hiinast esmakordselt teated COVID-19 (koroonaviiruse) kohta. Aasta lõpuks oli Maailma Tervishoiuorganisatsioonile teatatud tundmatu viiruse piiratud levikust. 2020. aasta esimeste kuude jooksul levis viirus juba üle maailma ja selle negatiivne mõju on pidevalt kogunud hoogu. Juhtkond peab seda puhangut mittekorrigeerivaks bilansipäevajärgseks sündmuseks. Kuna olukord on ebakindel ja muutuv, ei pea me otstarbekaks esitada kvantitatiivset finantsproгноosi nimetatud puhangu võimaliku mõju kohta Eiffel Meedia OÜ-le. Juhtkond jätkab selle potentsiaalse mõju jälgimist ja rakendab kõik võimalikud meetmed, et leevendada mistahes mõjusid

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 28.05.2021

Eiffel Meedia OÜ (registrikood: 11368499) 01.01.2020 - 31.12.2020 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAAREL TALVOJA	Juhatuse liige	30.05.2021

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2020
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	96 743
Aruandeaasta kasum (kahjum)	87 999
Kokku	184 742

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	412885	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Kaarel Talvoja	38204240270	Eesti	2556 EUR (Lihtomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
E-posti aadress	kaarel.talvoja@eiffel.ee